

Phraseographic description of different languages has both linguistic and cultural differences. As English is considered to be the language of international communication its phraseography is better developed on the practical level which is confirmed by a large number of bilingual dictionaries with attraction of different languages. Russian phraseography also develops rapidly enough: a significant amount of Russians monolingual, bilingual, and also trilingual and four-lingual dictionaries are published and popular among foreign experts.

Lexicographic description of author's transformations in different languages is capable to explain the regularities of common-language phraseological system, reflecting the culture picture of the world.

The main task of phraseological transforms dictionaries is informative along with fixing. Such dictionaries are urged to promote the expansion of cross-cultural communication and successful international dialogue.